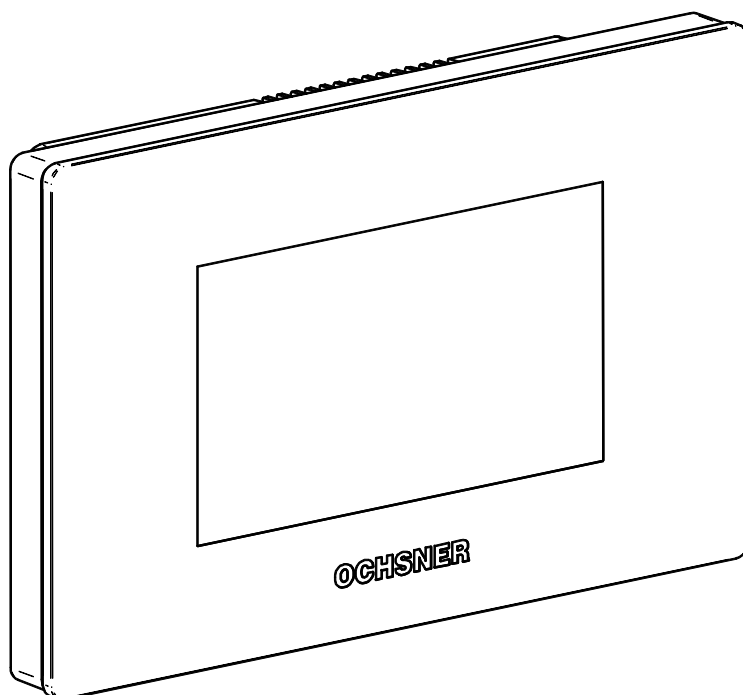


Uso e installazione

Terminale ambiente OTE

Terminale Touchscreen con Webserver integrato



IP: **192.168.0.200**

Porta: **80**

DHCP: disattivato

Attenzione!

Le porte **8079** o **8080** non sono utilizzabili

Sommario

Note di sicurezza	3
Marcatura CE	4
Campo di applicazione.....	4
Contenuto	4
Collegamento alla rete	4
1 Istruzioni di installazione.....	5
1.1 Posizionamento	5
1.2 Montaggio della scatola a parete	5
1.3 Collegamento	6
2 Messa in servizio.....	7
2.1 Configurare il Terminale Ambiente come termostato ambiente.....	8
2.2 Configurazione del termostato ambiente su centralina OTE	9
3 Utilizzo	10
3.1 Istruzioni d'uso generali	10
3.2 Impostazione temperature ambiente.....	11
3.3 Impostazione del modo di esercizio	11
3.4 Dati di esercizio impianto	11
3.5 Menu principale.....	11
3.6 Struttura dei menu.....	12
4 Funzionamento in una LAN (rete).....	14
4.1 Terminale Ambiente collegato direttamente a PC.....	14
4.2 Terminale Ambiente collegato tramite router	14
4.3 Indirizzo IP	15
4.4 Impostazione dei dati di accesso	17
4.5 Effettuare la scansione dei dispositivi	17
5 Accesso via Internet.....	18
6 Accesso con Smartphone via Internet	20
6.1 Accesso con Smartphone via LAN.....	20
6.2 Accesso con Smartphone via Internet.....	21
7 Modi di esercizio speciali.....	21
7.1 Pulizia del display.....	21
7.2 Configurare la registrazione dati sul Terminale Ambiente.....	22
7.3 Configurare la registrazione dati da PC	24
Appendici	26
Dati tecnici.....	26
Dimensioni.....	26
Possibili problemi e soluzioni.....	27

Note di sicurezza



Non sono ammesse modifiche del dispositivo. I lavori su di esso (riparazioni o modifiche) possono essere eseguiti solo dal costruttore o da specialisti autorizzati dallo stesso.



Tutti gli interruttori del circuito elettrico dell'impianto devono essere disinseriti prima di eseguire gli allacciamenti e le connessioni elettriche (posa dei cavi). L'impianto di riscaldamento comprende i comandi, i moduli supplementari ed i componenti collegati ai comandi (generatore di energia, pompe, termostati di sicurezza a riarmo manuale, ecc.).



Non è consentito toccare i terminali, i fili ad essi connessi o liberi usando le mani o materiali elettroconduttori, in quanto i terminali potrebbero essere in tensione (pericolo di contatto con circuiti in tensione).



I comandi, i moduli supplementari, i terminali ed i cavi dei comandi potrebbero essere alimentati da interruttori esterni (dispositivi di sicurezza non automatici ecc.) anche se il comando non è collegato o direttamente in tensione.



La **messa in servizio** e la **manutenzione** dei dispositivi devono essere eseguite esclusivamente da personale espressamente autorizzato da OCHSNER.



L'installazione dei dispositivi e l'allacciamento elettrico devono avvenire a cura di una ditta abilitata, rispettando le normative applicabili.

Marcatura CE

Il presente prodotto soddisfa tutte le norme tecniche valide al momento della sua produzione ed è conforme ai sensi delle norme CE.

Campo di applicazione

Il Terminale Ambiente è un pannello di controllo centralizzato che permette visualizzare i dati e gestire la pompa di calore e l'impianto di riscaldamento ad essa collegato.

Il pannello di controllo funziona tramite pulsantiere (icone) sullo schermo Touchscreen. E' compatibile con qualsiasi modello di pompa di calore OCHSNER con centralina di regolazione „OTE 3.0“.

Contenuto

La fornitura include i componenti seguenti:

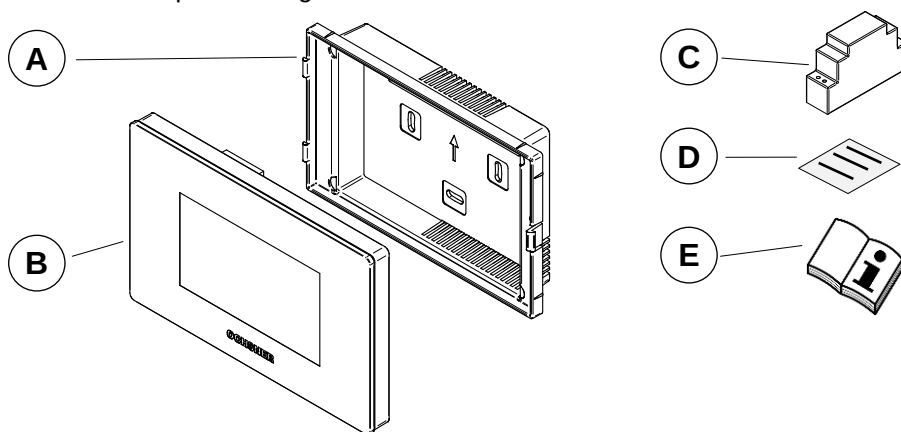


Figura 1: Contenuto della confezione del Terminale Ambiente

- A) Sactola per montaggio a parete
- B) Dispositivo
- C) Alimentatore, ~ 230V – 12VDC
- D) Adesivo con „Chiave di licenza“ (Richiesto per la registrazione facoltativa al data server Ochsner)
- E) istruzioni di uso e installazione

Collegamento alla rete

Il terminale ambiente integra un server di rete (Ethernet), e può essere facilmente inserito in una rete come altri dispositivi simili. Per la connessione in una rete domestica o di un piccolo ufficio sono necessari i privilegi da amministratore. In caso di inserimento in reti più complesse (Router), le impostazioni devono essere effettuate dall'amministratore della rete o dal personale autorizzato.

OCHSNER ed i suoi tecnici non sono responsabili dell'installazione e delle impostazioni di rete, e possono eventualmente fornire un aiuto limitato.

NOTA:

Si prega di leggere integralmente le istruzioni di installazione del Terminale Ambiente.

1 Istruzioni di installazione

Separare la scatola per montaggio a parete (A) dal display (B), premendo il pulsante di blocco laterale.

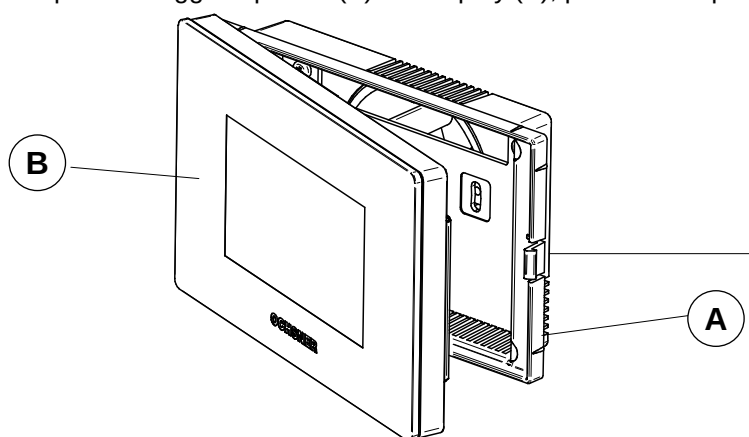


Figura 2: Display separato dalla scatola per montaggio a parete

1.1 Posizionamento

All terminale deve essere posto in un ambiente asciutto e a prova di gelo durante tutto l'anno. Inoltre è preferibile che il locale rappresenti la zona termica, solitamente il soggiorno è l'ambiente preferito. Occorre rispettare i seguenti criteri:

- Non deve essere esposto a luce solare diretta e a flussi di calore che ne influenzino la temperatura (caminetti, radiatori, correnti d'aria, TV, corpi illuminanti)
- Non deve essere coperto da mobili o tendaggi
- Deve essere montato a un'altezza di circa 1.5m dal pavimento
- Il cavidotto elettrico deve essere sigillato per non far passare aria
- Montare **SOLO** in locali asciutti e protetti dal gelo



Il terminale ambiente calcola il punto di rugiada durante il raffrescamento estivo. Dovrebbe essere posizionato in un punto il più possibile rappresentativo dell'umidità e della temperatura ambiente della zona termica controllata.

1.2 Montaggio della scatola a parete

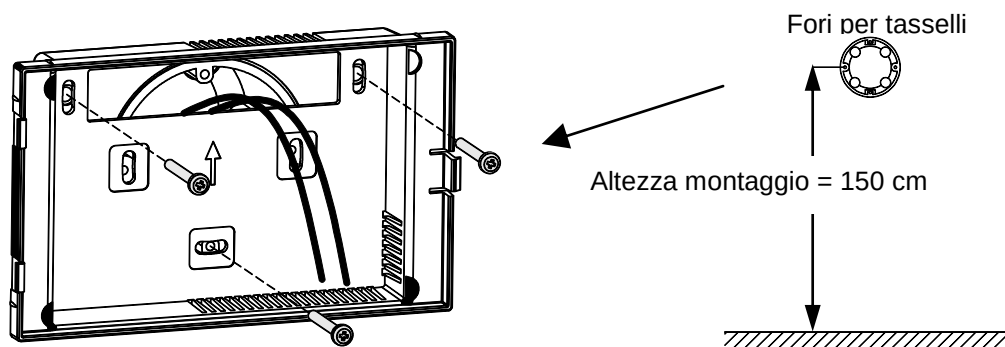


Figura 3: Montaggio della scatola a parete su scatola ad incasso

Fissare la scatola a parete con 2 - 3 viti e tasselli nella parete, ed una vite nell'eventuale scatola ad incasso già presente. Si possono utilizzare viti e tasselli idonei normalmente disponibili in commercio. Non utilizzare viti a testa svasata.

NOTA:

E' sempre consigliabile installare il Terminale Ambiente su una scatola murata standard. Il Terminale copre il foro, e la scatola murata permette di avere spazio sufficiente per accogliere la lunghezza di fili e cavo di rete in eccesso facilitando l'installazione.

1.3 Collegamento

Il Terminale Ambiente è dotato di uno spinotto a **4 poli**, da collegare alla pompa di calore con **cavi schermati** (ad es. JY(ST)Y 2x2x0.8). Per il collegamento al router (vedere **Capitolo 4**) utilizzare un cavo **Cat 6** (Figura 4). Il cavo Cat 6 è collegato al Terminale Ambiente con una spina RJ 45 alla presa corrispondente.

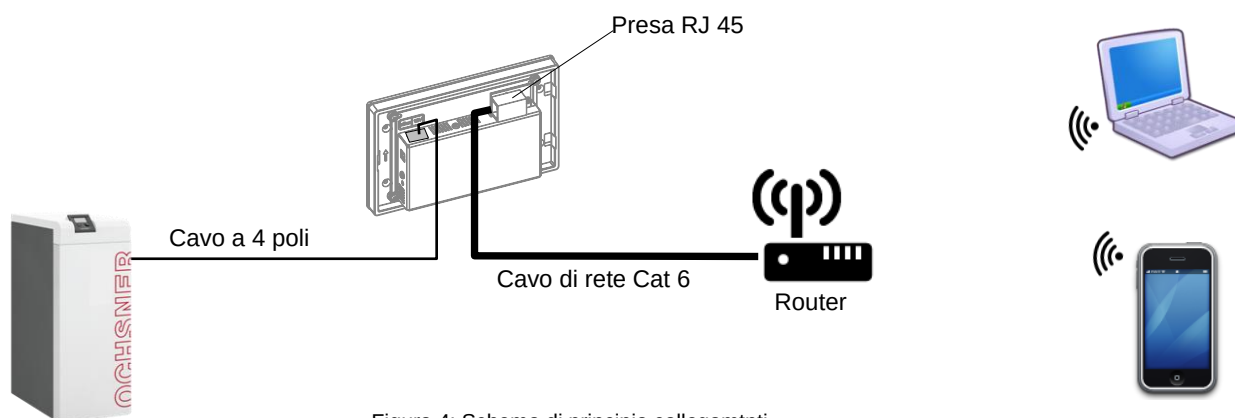


Figura 4: Schema di principio collegamntni

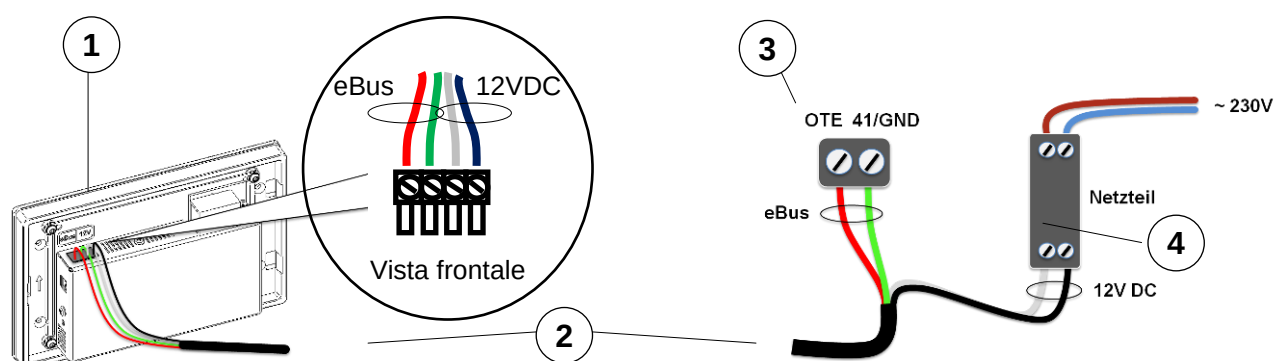
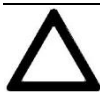


Figura 5: Dettaglio collegamntni spina a 4 poli

- (1) Presa a 4 poli sul Terminale Ambiente
- (2) Cavo a 4 poli dalla Pompa di Calore
- (3) Morsettiera su centralina OTE, (bus dati)
- (4) Alimentatore ~ 230V / 12VDC, montato dentro la pompa di calore

ATTENZIONE:

Collegare la schermatura dei cavi dal lato della pompa di calore (al morsetto di terra PE)



ATTENZIONE:

L'installazione dei dispositivi e l'allacciamento elettrico devono avvenire a cura di una ditta abilitata, rispettando le normative applicabili.

2 Messa in servizio

NOTA:

la messa in servizio deve essere effettuata da un tecnico autorizzato Ochsner.

Il sistema configurato sulla pompa di calore deve essere programmato anche sul Terminale Ambiente. Questa operazione si effettua con la procedura di messa in servizio del terminale.

Prima della messa in servizio, all'accensione del Terminale Ambiente (boot) viene mostrata la schermata iniziale. Selezionare "Sprachauswahl" e impostare la lingua italiana, quindi la schermata si presenterà come in Figura 6.

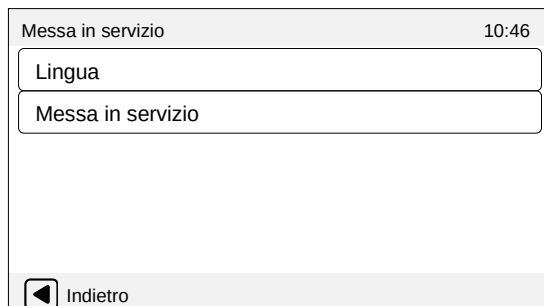


Figura 6: Schermata iniziale prima della configurazione

- 1)** Selezionare "Messa in servizio" e iniziare la procedura di configurazione.
- 2)** Si avvierà la scansione dei dispositivi collegati (può richiedere alcuni minuti)
- 3)** Al termine della scansione dei dispositivi verrà mostrato il tipo di pompa di calore. Da qui in avanti, ad ogni schermata si deve sempre confermare quanto proposto dalla procedura.

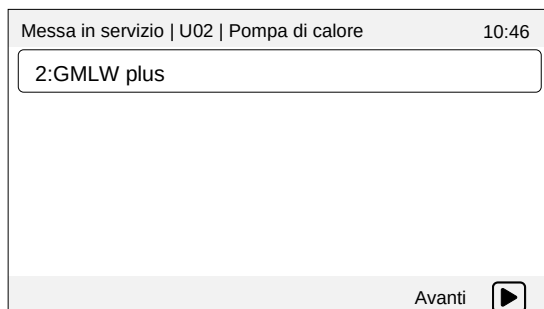


Figura 7: Schermata al termine della scansione dispositivi

Continuare fino a quando la procedura non è terminata.

2.1 Configurare il Terminale Ambiente come termostato ambiente

NOTA:

Il Terminale Ambiente è dotato di sensori di temperatura e umidità relativa. I sensori sono disattivati come impostazione di fabbrica, e devono essere attivati se necessario.



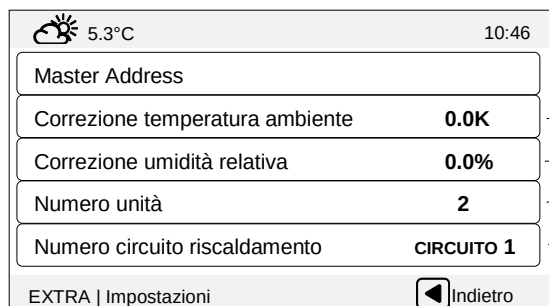
I sensori di temperatura e di umidità relativa devono essere tarati **dall'installatore dell'impianto**, rispetto a misure di riferimento in ambiente (ad es. di altri termostati o di termoigrometro affidabile). OCHSNER non risponde di eventuali danni dovuti a misure errate dei sensori!

Procedura per la configurazione dei sensori:

Dal Menu Extra → Selezionare Impostazioni (vedere Capitolo Errore. L'origine riferimento non è stata trovata.)



a) Selezionare impostazioni



Correzione della misura della temperatura ambiente

Correzione dell'umidità relativa

Impostazione dell'unità a cui riferire le misure del terminale

Impostazione del circuito di riscaldamento a cui riferire le misure del terminale

NOTA:

Prima di effettuare le correzioni attendere almeno un ora dall'installazione, così che il terminale sia effettivamente alla temperatura ambiente. Ripetere le misure successivamente se necessario.

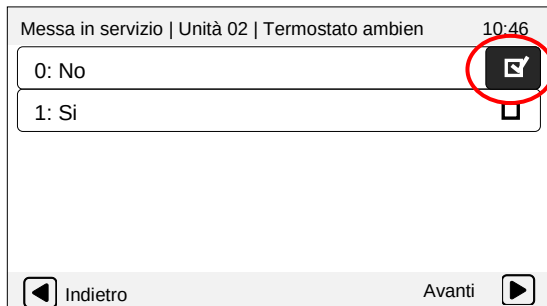
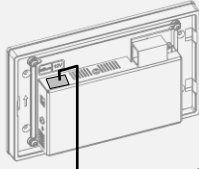
2.2 Configurazione del termostato ambiente su centralina OTE

NOTA:

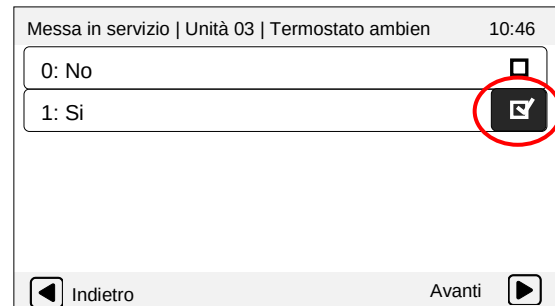
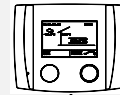
Nel configurare il sistema sulla centralina OTE, attivare il termostato ambiente solo se installato. Il Terminale Ambiente non è un termostato ambiente, sebbene ne possa assumere la funzioni. Vedere l'esempio qui sotto per chiarimento.

Circuito 1:

Termostato ambiente **disattivato**, è installato il Terminale Ambiente.

**Circuito 1:**
ad es.: Soggiorno**Circuito 2:**

Termostato ambiente **attivato**, è installato il termostato ambiente.

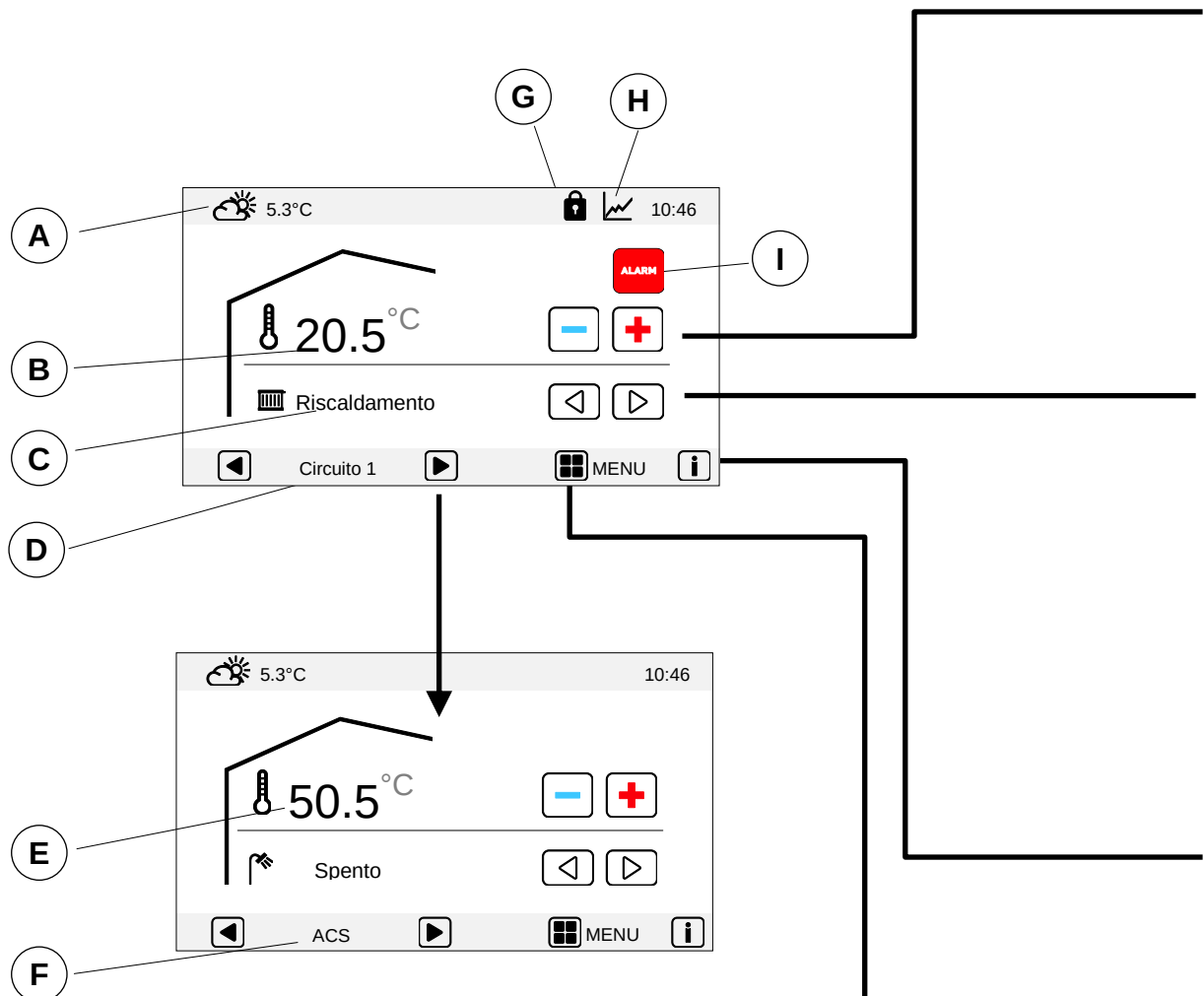
**Circuito 2:**
ad es.: primo piano

Se la configurazione del sistema non è corretta la centralina OTE riporterà un errore **Er 71**.

3 Utilizzo

3.1 Istruzioni d'uso generali

Il Terminale Ambiente dispone di uno schermo Touch-Screen. Impostazioni e visualizzazioni dei dati si selezionano toccando i bottoni visualizzati (Icone).



- A) Temperatura esterna
- B) Temperatura ambiente
- C) Stato dell'utenza selezionata
- D) Utenza selezionata
- E) Temperatura acqua calda
- F) Circuito acqua calda selezionato
- G) Password attiva
- H) Registrazione in corso
- I) Tasto Allarme

NOTA:

Simboli e cifre visualizzate dipendono dalla configurazione del singolo sistema. Per questo motivo tra le figure rappresentate nel manuale e quelle visualizzate sul vostro Terminale Ambiente possono esserci differenze.

3.2 Impostazione temperature ambiente

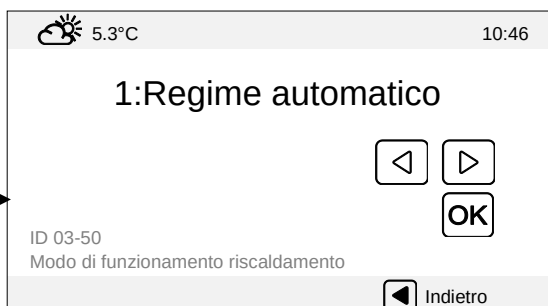


Impostare il valore con i tasti quindi memorizzare con il tasto

NOTA:

Si può modificare nello stesso modo la Temperatura dell'acqua calda

3.3 Impostazione del modo di esercizio

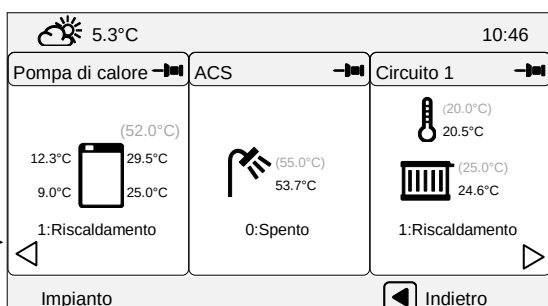


Usare i tasti per selezionare il modo di esercizio e confermare con

NOTA:

Si può impostare il modo di esercizio "Acqua Calda" con la stessa procedura

3.4 Dati di esercizio impianto



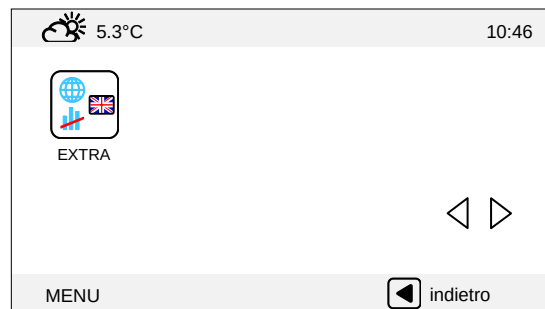
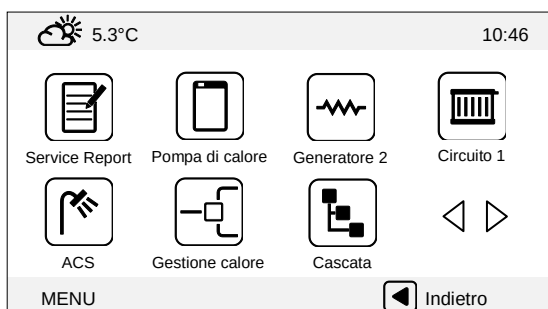
Scorrere le sezioni con i tasti

Per bloccare la sezione (es.) → toccare il simbolo dello spillo.

NOTA:

I valori possono richiedere qualche secondo per essere caricati. I parametri sono di sola lettura (valori di consegna fra parentesi).

3.5 Menu principale



Le icone possono essere suddivise su più schermate, scorrere le schermate con i tasti

3.6 Struttura dei menu

Pompa di calore

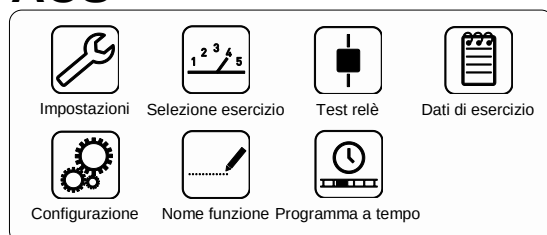


Service Report

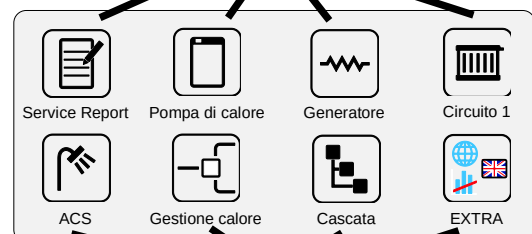


MENU

ACS



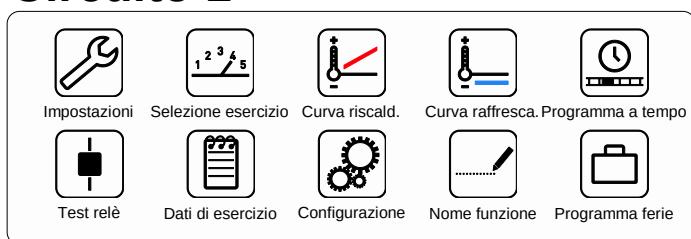
Gestione calore



Generatore



Circuito 1



Extra



Cascata



4 Funzionamento in una LAN (rete)

Dati e parametri della pompa di calore possono essere letti e impostati tramite PC, Tablet e Smartphone. Tramite il **Terminale Ambiente** viene generato un sito web di interfaccia che permette di leggere i dati e modificare parametri e modi di esercizio. Inoltre è possibile registrare i dati disponibili, come ad esempio le temperature. I valori registrati sono memorizzati in tabelle che si possono leggere ed elaborare con un PC.

NOTA:

Per accedere al sito web del Terminale Ambiente occorre un browser che supporti HTML 5.

Per connettere il Terminale Ambiente in una LAN è necessario collegarlo con un cavo di rete con un PC o un router, oltre al collegamento alla pompa di calore. Per il collegamento in rete, è presente una **presa RJ 45** sul terminale.

NOTA:

Il Terminale Ambiente NON è dotato di collegamento WLAN.

4.1 Terminale Ambiente collegato direttamente a PC

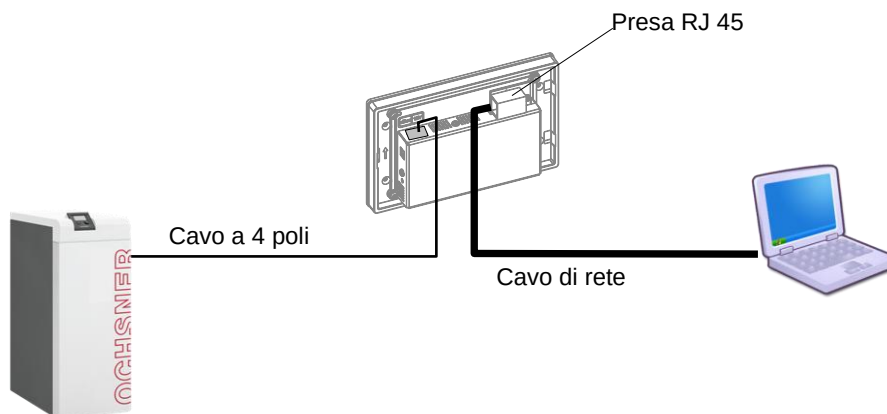


Figura 8: Collegamento diretto a PC con cavo di rete

4.2 Terminale Ambiente collegato tramite router

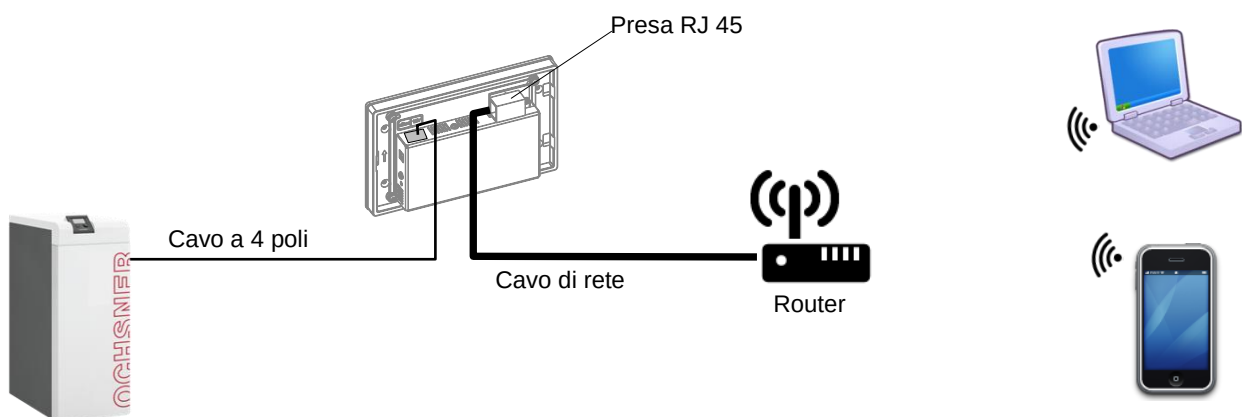


Figura 9: Collegamento LAN con router

4.3 Indirizzo IP

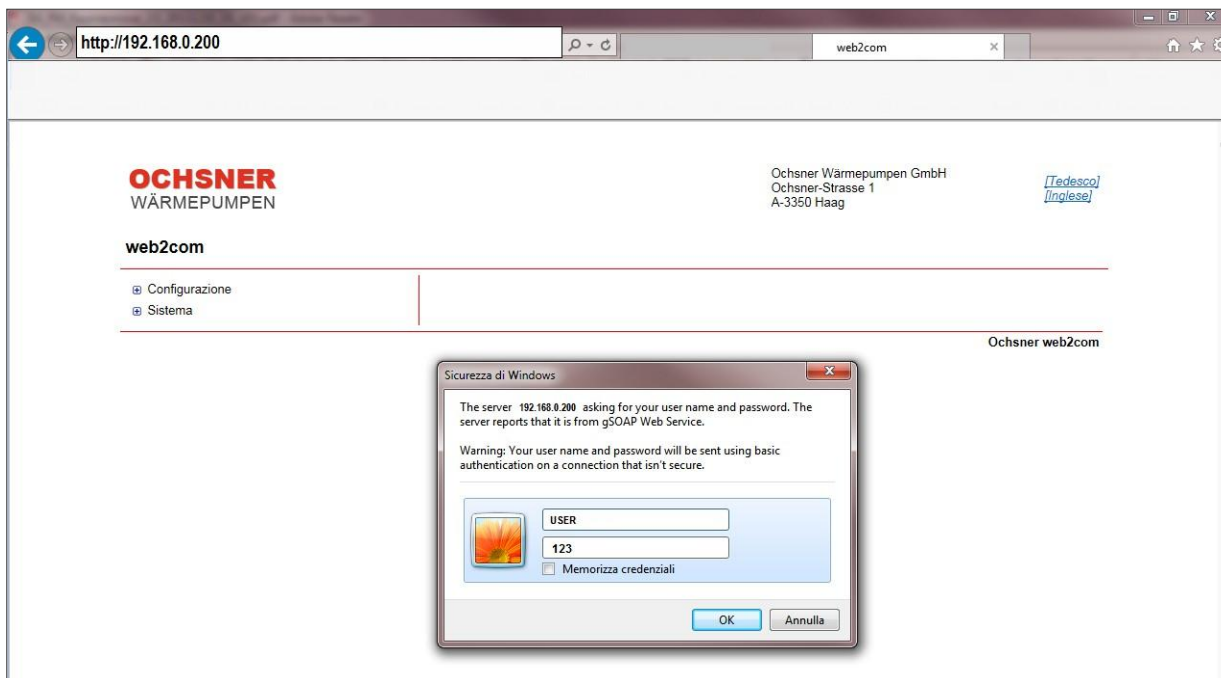
Il Terminale Ambiente è configurato di fabbrica con l'indirizzo IP **192.168.0.200**. Il servizio DHCP è disattivato. Per configurare un indirizzo IP diverso seguire questa procedura:

Passo 1:

Collegare il Terminale Ambiente direttamente ad un PC → Vedere 4.1

Passo 2:

Aprire il browser sul PC all'indirizzo **192.168.0.200**. Si aprirà una finestra di dialogo che richiede le credenziali di accesso. Utilizzare le impostazioni di fabbrica Nome Utente: **USER**, e Password **123**. Si consiglia di personalizzare le credenziali di accesso → Vedere 4.4.

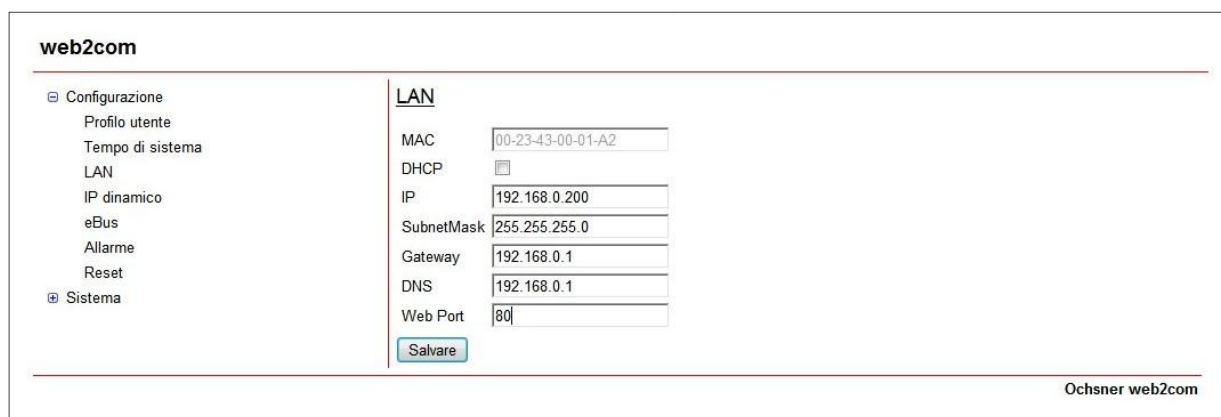


Passo 3:

Nel Menù **Configurazione** → **LAN** impostare i parametri come richiesto dalla vostra rete.

Attenzione!

Non attivare il servizio DHCP se prevedete l'accesso via internet al Terminale Ambiente.
Le porte **8079** e **8080** sono riservate, **NON utilizzarle**.



Passo 4:

Quando si desidera accedere al Terminale Ambiente via internet, in caso di indirizzo IP dinamico attivare l'apposita funzione tramite il pannello di configurazione **Configurazione → IP Dinamico** cliccare su „**active**“, quindi salvare per memorizzare la nuova impostazione.

The screenshot shows the 'web2com' configuration interface. On the left is a sidebar menu with 'Configurazione' expanded, showing sub-items: 'Profilo utente', 'Tempo di sistema', 'LAN', 'IP dinamico' (selected), 'eBus', 'Allarme', 'Reset', and 'Sistema'. The main area is titled 'IP dinamico' and contains the following settings: 'active' with a checked checkbox, 'urlCheckIP' with the value 'http://www.ochsner-web.com/DynIP/DynIP.aspx', and 'urlUpdateIP' with the value 'http://www.ochsner-web.com/DynIP/DynIP.aspx'. A 'Salvare' button is located below these fields. The footer of the interface reads 'Ochsner web2com'.

Passo 5:

Quando il Terminale Ambiente è collegato ad internet, è possibile ricevere messaggi di allarme via email tramite il server Ochsner. Per attivare il servizio, selezionare **Configurazione → Allarme** e cliccare su „**active**“, quindi salvare per memorizzare la nuova impostazione. In caso di errore della pompa di calore, il servizio invierà un email agli indirizzi specificati nelle impostazioni → **Vedere paragrafo 54.4, Passo 2.**

The screenshot shows the 'web2com' configuration interface. On the left is a sidebar menu with 'Configurazione' expanded, showing sub-items: 'Profilo utente', 'Tempo di sistema', 'LAN', 'IP dinamico', 'eBus', 'Allarme' (selected), 'Reset', and 'Sistema'. The main area is titled 'Allarme' and contains the following settings: 'active' with a checked checkbox and 'url' with the value 'http://www.ochsner-web.com/DynIP/DynIP.aspx'. A 'Salvare' button is located below these fields. The footer of the interface reads 'Ochsner web2com'.

4.4 Impostazione dei dati di accesso

Si consiglia di personalizzare i dati di accesso per sicurezza.

Passo 1:

Dal menu **Configurazione** → **Profilo utente** selezionare „**ENDUSER**“ e cliccare su Esegui.

web2com

Configurazione

- Profilo utente
- Tempo di sistema
- LAN
- IP dinamico
- eBus
- Allarme
- Reset

Sistema

Profilo utente

Selezionare gruppo utente: OEM SERVICE ENDUSER

Esegui

Ochsner web2com

Passo 2:

Impostare i nuovi valori e salvare.

web2com

Configurazione

- Profilo utente
- Tempo di sistema
- LAN
- IP dinamico
- eBus
- Allarme
- Reset

Sistema

Profilo utente

Nome utente USER

Password

Salvare

Ochsner web2com

4.5 Effettuare la scansione dei dispositivi

Il Terminale Ambiente deve essere inizializzato con una scansione dei dispositivi collegati. Selezionare **Sistema** → **Scan (Dispositivi e funzioni)** e cliccare su Esegui.

web2com

Configurazione

- Profilo utente
- Tempo di sistema
- LAN
- IP dinamico
- eBus
- Allarme
- Reset

Sistema

- Scan (Dispositivi e funzioni)
- Dispositivi e funzioni
- Visualizzazione parametri
- Menu di scelta rapida

Scan (Dispositivi e funzioni)

Avvio scan? Esegui

Ochsner web2com

5 Accesso via Internet

Il Terminale Ambiente può essere controllato in modo affidabile via internet tramite PC, Tablet o Smartphone, dopo le opportune impostazioni. Una volta configurato seguendo le istruzioni del capitolo 4, effettuare la procedura seguente.

NOTA:

I collegamenti e le procedure di configurazione seguenti NON sono incluse nelle operazioni di messa in servizio e non vengono effettuate dai tecnici OCHSNER; sono a completo carico dell'utente.

- 1) Il Terminale Ambiente deve essere connesso in modo permanente a Internet tramite un router. Una connessione con indirizzo IP statico è consigliabile, ma NON indispensabile.
- 2) Il servizio DHCP del Terminale Ambiente deve essere disattivato.
- 3) Impostare il servizio di Port-Forwarding del router in modo appropriato.
- 4) Il Terminale Ambiente deve essere connesso al data server Ochsner www.ochsner-web.com (servizio disponibile gratuitamente dal marzo 2013). Per la connessione seguire la procedura illustrata di seguito.

Passo 1:

Per registrare il Terminale Ambiente cliccare su „**Registrarsi ora**“. Sarà necessario inserire la „**Chiave di licenza**“ (vedere il paragrafo „**Contenuto**“) insieme ad altri dati a scelta libera.

Web Login x
www.ochsner-web.com/Login.aspx

OCHSNER
WÄRMEPUMPEN

Nessun login > Logout

OCHSNER web2com

Registrazione utente

Nome utente:

Password:

Chiave di licenza:

Nome:

Cognome:

Ditta:

Telefono:

e-mail:

Salvare Interrompere

Italiano Logout V1.0.0

Passo 2:

- a) Inserire un testo a scelta nel campo „DNS Eintrag“, nell'esempio sotto è stato inserito „MarioRossi“.
- b) Inserire la stessa porta impostata nella configurazione del Terminale Ambiente.

Web Login x
www.ochsner-web.com/Login.aspx

OCHSNER web2com

Dettagli unità

Descrizione: La mia Pompa di Calore

DNS Eintrag: MarioRossi

Indirizzo MAC:

Indirizzo IP:

Port:

(89) IP-Update am:

Chiave di licenza:

(323) E-Mail Adresse:

(325) Warnung: ☐ (330) Protokoll ☐ e-mail

(326) Alarm: ☐ (330) Protokoll ☐ e-mail

(327) Störung: ☐ (330) Protokoll ☐ e-mail

Messaggi di allarme

Vedere capitolo 4.3 , passo 5

Salvare Interrompere

Italiano Logout V1.0.0

6) Al termine della registrazione il Terminale Ambiente è raggiungibile ai seguenti URL:

Via PC: <http://MarioRossi.ochsner-web.com>

Via Smartphone: <http://MarioRossi.ochsner-web.com/m>

6 Accesso con Smartphone via Internet

Il Terminale Ambiente presenta un sito internet compatibile per la navigazione con Smartphone di diversi produttori, con diversi sistemi operativi.

NOTA

Per accedere al sito web del Terminale Ambiente occorre un browser che supporti HTML 5.

Il sito è ottimizzato per l'accesso con uno Smartphone, e non è idoneo alla consultazione con PC.

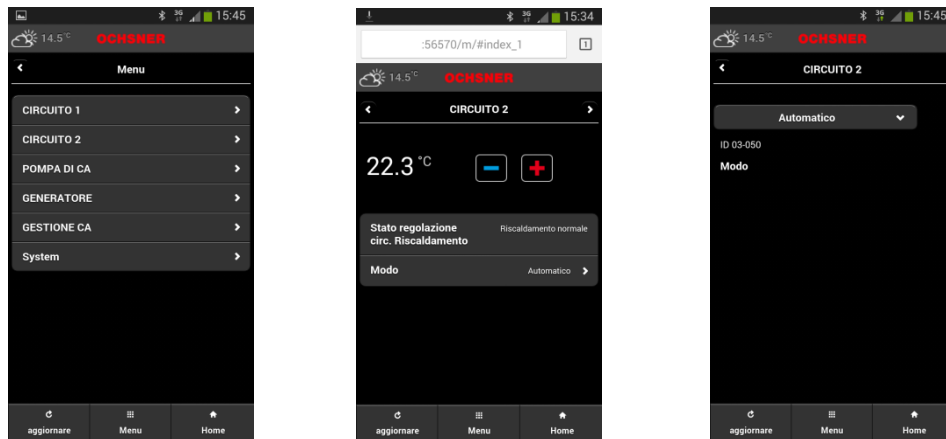


Figura 10: Schermate di esempio di accesso con smartphone

6.1 Accesso con Smartphone via LAN

Il Terminale Ambiente può essere utilizzato anche con uno Smartphone connesso alla rete locale, vedere il capitolo 4 per le impostazioni.

Passo 1

Aprire il browser del proprio Smartphone ed inserire l'indirizzo IP locale del Terminale ambiente, (vedere 4.3, Passo 3) aggiungendo il suffisso „/m/index.html“.

Esempio: <http://10.0.0.44/m/index.html>

Passo 2

Inserire i dati di accesso personalizzati (vedere 4.4)

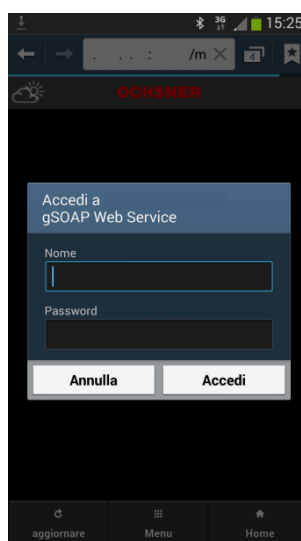


Figura 11: inserimento dati di accesso via Smartphone

6.2 Accesso con Smartphone via Internet

Una volta completate le impostazioni descritte ai **Capitoli 4 e 5**, è possibile accedere al Terminale Ambiente via Internet tramite PC, Tablet o Smartphone.

Passo 1

Aprire il Browser dello Smartphone ed inserire l'URL personalizzato (vedere Capitolo 5, Passo 2).

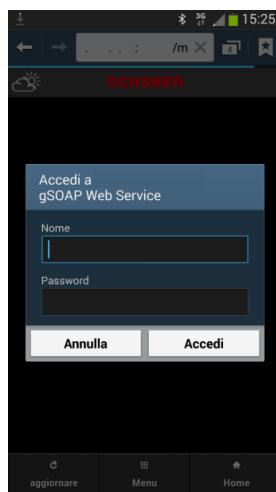
Esempio; <http://MarioRossi.ochsner-web.com/m>

NOTA:

Molti Smartphone permettono la creazione di icone per il collegamento diretto ad indirizzi predefiniti. In questo caso il Passo 1 viene eseguito una sola volta, ed in seguito sarà sufficiente toccare l'icona.

Passo 2

Inserire i dati di accesso personalizzati (vedere 4.4)



7 Modi di esercizio speciali

7.1 Pulizia del display

Il display può essere pulito con qualsiasi detergente per vetri. Per evitare impostazioni non desiderate, utilizzare la funzione di blocco dei tasti

Toccare il tasto „Info“ per alcuni secondi per bloccare i tasti.

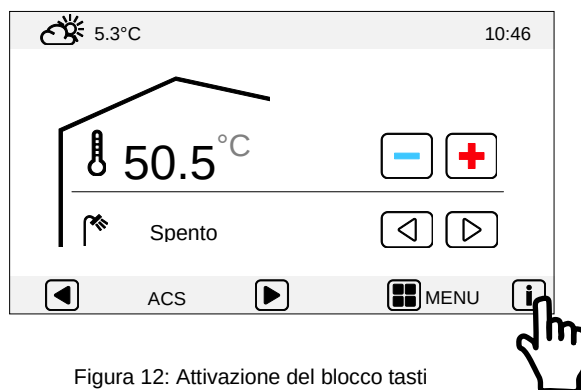


Figura 12: Attivazione del blocco tasti

Terminata la pulizia toccare nuovamente il tasto „Info“ per alcuni secondi, per disattivare il blocco dei tasti.

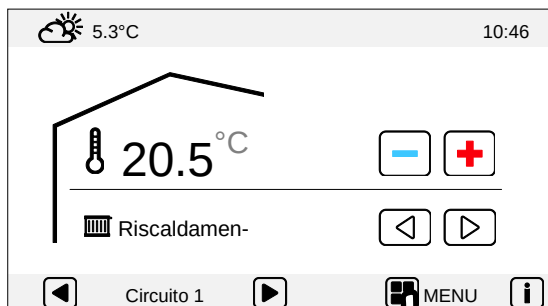
7.2 Configurare la registrazione dati sul Terminale Ambiente

NOTA:

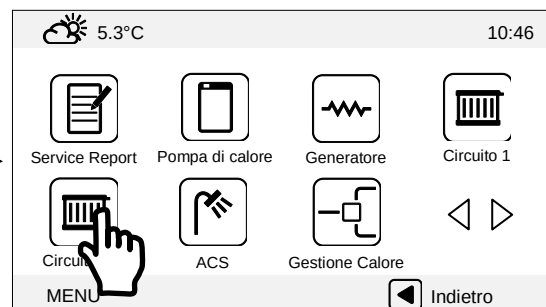
E' possibile registrare dati fino a un massimo di 10 canali contemporaneamente. L'archivio dati ha la capacità di un anno di registrazione. I dati sono suddivisi in file giornalieri, l'intervallo prefissato di registrazione è di 1 minuto.

Passo 1

Es. Visualizzare Dati istantanei del Circuito 2



a) Selezionare Menu



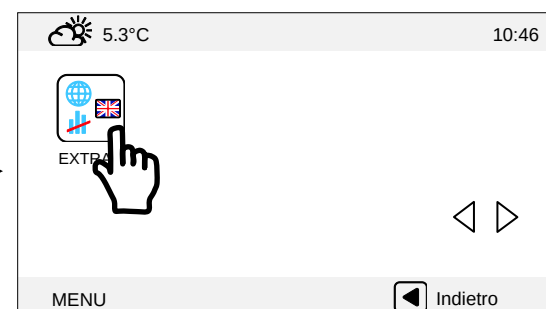
b) Selezionare Circuito 2

Passo 2

Iniziare la registrazione.



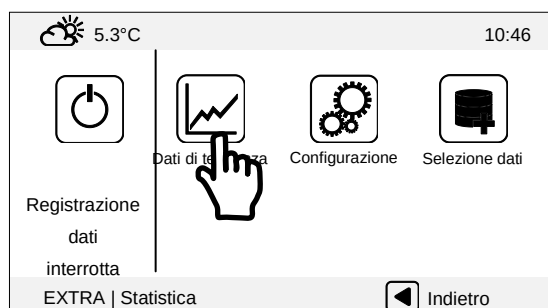
a) Selezionare Menu



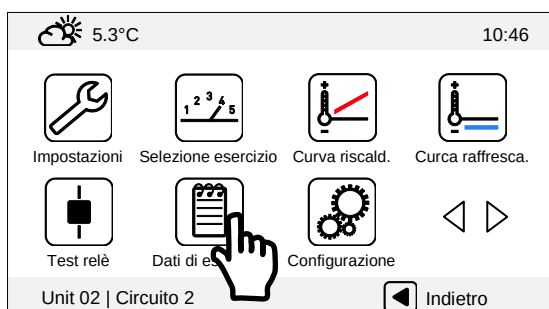
b) Selezionare Extra

Passo 3

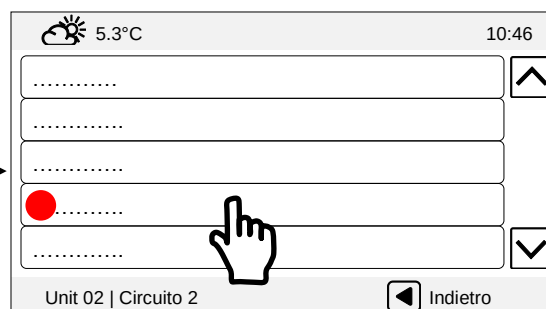
Visualizzare i dati sul Terminale Ambiente



Selezionare Dati di tendenza



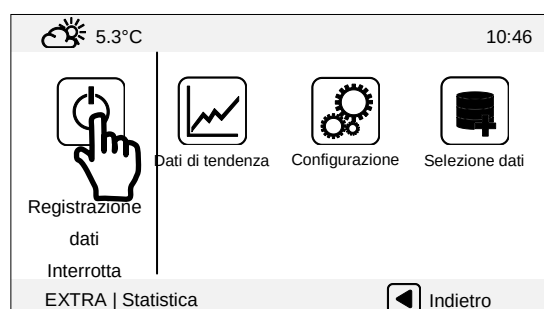
c) Es. Selezionare Dati di esercizio



d) Selezionare i dati desiderati **tenendo premuto** fino a quando compare un punto rosso in corrispondenza del dato.



c) Selezionare Statistica



Avviare la registrazione



Tabelle:

I dati sono visualizzati in formato tabellare (max 1 giorno)

Grafico

I dati vengono visualizzati come curve su un grafico

Lista:

Visualizzazione dell'elenco dei dati registrati. I dati sono ordinati secondo un alias → P1 ..P10

Upload:

Menu di selezione dei file di dati giornalieri

7.3 Configurare la registrazione dati da PC

Una volta effettuate le impostazioni descritte al Capitolo 4, è possibile configurare la registrazione dei dati tramite un PC.

NOTA:

E' possibile registrare dati fino a un massimo di 10 canali contemporaneamente. L'archivio dati ha la capacità di un anno di registrazione. I dati sono suddivisi in file giornalieri, l'intervallo prefissato di registrazione è di 1 minuto.

Passo 1

Selezionare i dati da registrare.

web2com

- Configurazione
- Sistema
 - Scan (Dispositivi e funzioni)
 - Dispositivi e funzioni
 - Visualizzazione parametri
 - Menu di scelta rapida

(1) eBus
(2) 508203079
(0) SERVICE REPORT
(1) POMPA DI CALORE
(97) Selezione esercizio
(106) Impostazioni
(107) Selezione esercizio
(123) Test relé
(125) Dati di esercizio

(0) 02:53 Stato regolazione generatore di calore
(1) 00:07 Temperatura di mandata generatore di calore
(2) 01:07 Consegna temperatura mandata generatore
(3) 00:08 Temperatura di ritorno generatore di calore
(4) 00:70 Temperatura di uscita sorgente di calore
(5) 00:71 Temperatura di ingresso sorgente di calore
(6) 02:80 Numero di cicli
(7) 02:81 Ore di funzionamento
(8) 21:02 Portata per energia termica
(9) 23:01 Energia termica kWh
(156) Configurazione
(2) GENERATORE 2
(4) CIRCUITO 1
(5) CIRCUITO 2
(8) GESTIONE CALORE
(9) CASCATA

☒ Mostra i parametri per la registrazione

Indice Nome

0	02:53 Stato regolazione generatore di calore	☐
1	00:07 Temperatura di mandata generatore di calore	☒
2	01:07 Consegna temperatura mandata generatore	☐
3	00:08 Temperatura di ritorno generatore di calore	☒
4	00:70 Temperatura di uscita sorgente di calore	☒
5	00:71 Temperatura di ingresso sorgente di calore	☒
6	02:80 Numero di cicli	☐
1.	(2) 508203079 / (1) POMPA DI CALORE / (00:07	
2.	(2) 508203079 / (1) POMPA DI CALORE / (00:08	
3.	(2) 508203079 / (1) POMPA DI CALORE / (00:70	
4.	(2) 508203079 / (1) POMPA DI CALORE / (00:71	
5.	(2) 508203079 / (8) GESTIONE CALORE / (00:18	
6.	(2) 508203079 / (8) GESTIONE CALORE / (00:17	
7.	(2) 508203079 / (5) CIRCUITO 2 / (00:00) Tempe	
8.	(2) 508203079 / (5) CIRCUITO 2 / (02:20) Tempe	
9.	(2) 508203079 / (5) CIRCUITO 2 / (00:01) Tempe	
10.	(2) 508203079 / (5) CIRCUITO 2 / (00:02) Tempe	

Salvare Cancellare lista

Ochsner web2com

- 1 Selezionare **Dispositivi e funzioni**
- 2 Selezionare **la funzione desiderata** (ad es: Pompa di calore)
- 3 Attivare **Mostra i parametri per la registrazione**
- 4 Selezionare **Dati di esercizio** della funzione selezionata
- 5 Selezionare i dati di esercizio desiderati
- 6 **Visualizzazione Parametri:** Salvare la lista dei dati selezionati!

Passo 2

Avviare la registrazione dei dati.



- 1 Selezionare **Visualizzazione Parametri**
- 2 Selezionare **Configurazione**, in questo menù è possibile scegliere anche il tipo di punto decimale (punto o virgola)
- 3 **Start**: avvia la registrazione dei dati

NOTA:

Le impostazioni non possono essere modificate mentre la registrazione dei dati è attiva → per modifiche alle impostazioni fermare la registrazione dati

Passo 3

Visualizzare i dati registrati



Index of /datalog

Name	Last modified	Size	Description
Parent Directory	-	-	-
2014-09-03.csv	03-Sep-2014 09:47	351	
2014-11-10.csv	10-Nov-2014 14:25	920	

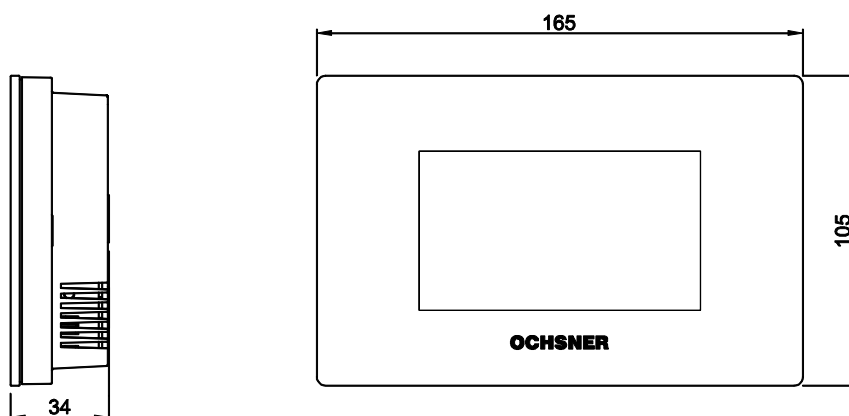
- 1 **Visualizzazione parametri** – Selezionare **Vedere dati registrati**
- 2 I dati registrati sono disponibili in formato CSV. I file possono essere scaricati su PC per visualizzazione ed elaborazione

Appendici

Dati tecnici

Descrizione	Dati
Touch Screen	Projected Capacitive
Display	4.3", 480 x 272 px
Alimentazione	12VDC, 200mA +-5%
Campo di temperature di esercizio	Da 0°C a 50 °C
Interfaccia bus	eBus, Bus a 2-fili, ritorti (twistato)
Cavi Bus, lunghezza max e sezione	Lunghezza max. 50 m, sezione min.0,5 mm²
Normative	Il dispositivo è conforme alle Direttive UE seguenti: •2006/95/EEG "Direttiva Alimentazione 230V" •2004/108/EEG "Direttiva EMV" •2006/66/EEG "Direttiva ROHS"
Classe di protezione	IIEN 60730-1
Sicurezza	EN 60730-1
Protezione quando installato correttamente	IP 20EN 60529

Dimensioni



Possibili problemi e soluzioni

Guasto/sintomo		Cause possibili	Rimedio
Display spento		-Dispositivo spento -Mancanza di alimentazione	-Verificare interruttori, accendere il dispositivo -Verificare l'alimentazione elettrica
Trasmissione dati difettosa		-Sezione dei cavi di collegamento non adeguata -Disturbi elettromagnetici (motori elettrici, antenne, etc.)	-Effettuare il collegamento con cavi adeguati -Spostare il terminale in una zona non disturbata
Il Touch screen non risponde al tocco		-Vetro sporco	-Pulire il Display -Riavviare il terminale (togliere e ridare alimentazione)
Er 30	Monitor fasi	-Mancanza di una fase -Rotazione inversa campo trifase -Tensione fasi	Verificare alimentazione elettrica
Er 58	Protezione motore fonte di calore (pompa o ventilatori)	-Mancanza di alimentazione delle pompe o dei ventilatori -Problema al motore -Sovraccarico del motore	-Verificare avvolgimenti motore -Verificare impostazioni protezione termica (verificare dati tecnici della pompa di calore) -Verificare assorbimento elettrico di pompe o ventilatori (blocco rotore, etc.)
Er 56	Portata fonte di calore	-Mancanza di portata dalla fonte di calore (sensore di portata) -Pompa pozzo difettosa -Senso di rotazione della pompa pozzo invertito (alimentazione) -Valvola chiusa in circuito fonte di calore -Filtro acqua (intasato)	Verificare impianto fonte di calore Pulire filtro acqua Verificare pompa fonte di calore
Er 57	Protezione antigelo fonte di calore	-Portata fonte di calore insufficiente -Difetto pompa fonte di calore -Valvola chiusa in circuito fonte di calore -Filtro acqua (intasato)	Verificare impianto fonte di calore Pulire filtro acqua Verificare pompa fonte di calore
Er 42	Protezione antigelo condensatore	-Difetto pompa generatore (WEP) -Temperatura accumulo inerziale troppo bassa durante sbrinamento -Portata impianto troppo bassa	Verificare pompa generatore Verificare circuito idraulico (valvole di chiusura, etc.)
Er 36	Alta pressione	-Difetto pompa generatore (WEP) -Portata impianto insufficiente -Circuito frigorifero	Verificare pompa generatore Verificare circuito idraulico (valvole di chiusura, etc.)
Er 37	Bassa pressione	-Circuito frigorifero -Disponibilità energia fonte di calore insufficiente	Verificare circuito frigorifero (OCHSNER)
Er 38	Temperatura gas di scarico	-Circuito frigorifero	Verificare circuito frigorifero (OCHSNER)
Er 39	Protezione motore compressore	-Compressore	Verificare compressore (OCHSNER)
Er 47	Errore Sbrinamento	-Energia per sbrinamento insufficiente -Circuito frigorifero	Verificare circuito frigorifero (OCHSNER)
Er 71	Errore bus comando remoto ambiente	-Mancanza di comunicazione con il comando remoto	Verificare cablaggi Usare cavi schermati Verificare configurazione → vedere 2.2
Er 91	Portata lato impianto insufficiente	-La portata dal lato impianto è inferiore a quella minima	Pompa generatore difettosa Valvola deviatrice difettosa (acqua calda, accumulo inerziale estivo) Pressione impianto troppo bassa Sensore di portata mancante o installato male Difetto del sensore di portata

Con riserva di modifica dei dati tecnici senza obbligo di preavviso!

Le presenti istruzioni descrivono dispositivi che potrebbero non essere installati in tutti i modelli di pompa di calore, o essere opzionali. Potrebbero quindi esserci differenze tra quanto esposto e la pompa di calore in vostro possesso.

Ditta che ha eseguito l'installazione dell'impianto:

.....

Indirizzo

.....

Tel.

Tecnico dell'assistenza.....

OCHSNER
Wärmepumpen GmbH
Ochsner Straße 1
A 3350 Haag

Tel. +43 (0) 504245 - 499
Fax.+43 (0) 504245 - 498

www.ochsner.at

kundendienst@ochsner.at

OCHSNER
Wärmepumpen GmbH
Elxlebenerweg 10
D 99310 Arnstadt

Tel. +49 (0) 3628/ 6648 - 495
Fax +49 (0) 3628/ 6648 - 497

www.ochsner.de

kundenservice@ochsner.de

Distributore per l'Italia:
HELIANT SRL
Via Orvieto 19 – 10149 Torino TO
Tel 0112166697
Fax 0110200241
www.heliant.it